

III

(Közlemények)

BIZOTTSÁG

GR-Elliniko: Menetrendszerű légi járatok üzemeltetése

A Görög Köztársaság által a 2408/92/EGK tanácsi rendelet 4. cikke (1) bekezdésének d) pontja értelmében közzétett ajánlattételi felhívás menetrendszerű légi járatok közszolgálati kötelezettség keretében történő üzemeltetésére

(2006/C 47/13)

1. **Bevezetés:** A közösségi légi fuvarozók Közösségen belüli légi útvonalakhoz jutásáról szóló, 1992. július 23-i 2408/92/EGK tanácsi rendelet 4. cikke (1) bekezdésének a) pontjával összhangban a görög kormány úgy határozott, hogy 2006. április 1-jével kezdődően közszolgálati kötelezettségeket ró ki az alábbi viszonylatokban közlekedő légi járatokra:

Athén–Kithira,

Athén–Naxosz,

Athén–Parosz,

Athén–Karpáthosz,

Athén–Szitia,

Athén–Szkiahtosz,

Thesszaloniki–Korfu,

Rodosz–Kosz–Lerosz–Asztipalea,

Korfu–Aktion–Kefalonia–Zakinthosz

E közszolgálati kötelezettségek teljesítésének feltételeit az *Európai Unió Hivatalos Lapja C* sorozatának 2006. február 24-i 46. számában és az *Európai Közösségek Hivatalos Lapja C* sorozatának 2002. július 10-i 164. száma 16. oldalán tették közzé.

Abban az esetben, ha 2006. március 1-jéig egyetlen légifuvarozó sem jelezne a Polgári Légiforgalmi Hatóságnak azon szándékát, hogy 2006. április 1-jével kezdődően az előbb felsoroltak közül egy vagy több viszonylatban a közszolgálati kötelezettségekkel összhangban ellentételezés nélkül menetrendszerű járatokat indít, Görögország a fenti említett rendelet 4. cikke (1) bekezdésének d) pontjában meghatározott eljárással összhangban a fentebb felsoroltak közül (a következő cikkben foglaltak szerint) egy vagy több viszonylatban hároméves időtartamra egyetlen légifuvarozóra korlátozza a hozzáférést, és 2006. április 1-jétől e járatok üzemeltetésének jogát ajánlatkérési eljárás keretében ítéli oda.

2. **Az ajánlattételi felhívás tárgya:** Az alábbi menetrendszerű légi járatok közszolgálati kötelezettségek keretében történő kizárólagos üzemeltetésének három évre szóló joga 2006. április 1-jétől kezdődően. Ezek a menetrendszerű járatok a következők:

Athén–Kithira,

Athén–Naxosz,

Athén–Parosz,

Athén–Karpáthosz,

Athén–Szitia,

Athén–Szkiahtosz,

Thesszaloniki–Korfu,

Rodosz–Kosz–Lerosz–Asztipalea,

Korfu–Aktion–Kefalonia–Zakinthosz

Ezeknek a járatoknak az üzemeltetése a vonatkozásukban előírt közszolgálati kötelezettségek keretében történik, melyeket az *Európai Unió Hivatalos Lapja C* sorozatának 2006. február 24-i 46. számában, illetve az *Európai Közösségek Hivatalos Lapja C* sorozatának 2002. július 10-i 164. száma 16. oldalán tették közzé.

Az ajánlatokat egy vagy több útvonalat illetően is meg lehet tenni. Az ajánlatokat azonban a fenti viszonylatok tekintetében minden esetben egyenként kell benyújtani.

A légiközlekedési kapcsolatok sajátos jellegére való tekintettel a légifuvarozónak igazolnia kell, hogy a fenti járatok fedélzetén az utaskísérő személyzet beszéli és érti a görög nyelvet.

3. **Részvétel az ajánlattételi eljárásban:** A részvétel minden olyan légifuvarozó számára nyitva áll, amely a légifuvarozók engedélyezéséről szóló 2407/92/EGK tanácsi rendelet alapján valamely tagállam által kibocsátott érvényes üzemeltetési engedéllyel rendelkezik.

4. **Az ajánlattételi eljárás:** Erre az ajánlattételre a közösségi légifuvarozók Közösségen belüli légi útvonalakhoz jutásáról szóló 2408/92/EGK tanácsi rendelet 4. cikk (1) bekezdés d-i) pontjában előírt eljárást, valamint – értelemszerű eltérésekkel – a görög közbeszerzési törvényeknek a Tanács 1992. július 18-i 92/50/EGK irányelvével történő összehangolásáról szóló, a 18/2000 elnöki rendelettel módosított 346/98 elnöki rendeletben előírt eljárást kell alkalmazni.

Rendkívül sürgős esetben, amennyiben – az eredeti eljárás eredménytelensége miatt – az eljárás megismétléséről határoztak, a Közlekedési és Távközlési Minisztérium meghozhat minden szükséges intézkedést annak érdekében, hogy valamely távoli terület életfontosságú légifuvarozási szükségleteinek kielégítését biztosítsa, azzal a feltétellel, hogy ezeknek az intézkedéseknek meg kell felelniük az elfogulatlanság, az arányosság és az átláthatóság elvének és legfeljebb 6 hónapra szólhatnak.

Amennyiben csak egyetlen, ráadásul pénzügyi szempontból elfogadhatatlan ajánlatot nyújtanak be, tárgyalásos eljárásra is sor kerülhet.

Az ajánlatok benyújtóira az általuk tett ajánlat az eredmény kihirdetéséig ajánlati kötöttséget keletkeztet.

5. **Az ajánlattételi dokumentáció:** A szerződési feltételeket, a részvételi mellékletet és egyéb kapcsolódó információt tartalmazó teljes ajánlattételi dokumentáció díjmentesen átvehető az alábbi címen: Görög Polgári Légiforgalmi Hatóság, Légiforgalmi Üzemeltetési Főosztály, Vas. Georgiou 1, GR-16604 Elliniko. Tel.: (30-210) 891 61 49 – 891 61 21; fax: (30-210) 894 71 01.

6. **Anyagi ellentételezés:** Az ajánlattevőknek ajánlatukban minden egyes viszonylat tekintetében háromhavi bontásban az üzemeltetés megkezdésének tervezett időpontjától számított három évre szólóan egyértelműen fel kell tüntetniük az anyagi ellentételezés összegét (a szerződési feltételekben előírt éves elszámolási bontásban). Az ellentételezés folyósítása háromhavonta átutalással történik, a légifuvarozó által a tárgyidőszakra kiállított számla keltétől számított harminc napon belül a légifuvarozónak egy elismert görög bankban vezetett számlájára. A háromhavonta folyósított ellentételezés pontos összege a ténylegesen szolgáltatott járatok, a Polgári Légiforgalmi Hatóság illetékes főosztálya által a szerződési feltételek folyamatos teljesüléséről kiállított igazolás alapján és az ellentételezés arányos részének figyelembevételével kerül megállapításra.

7. **Bírálati szempont:** Az egyes meghirdetett viszonylatokban fennakadásmentes és az előírt kötelezettségeknek megfelelő szolgáltatások nyújtására alkalmasnak ítélt légifuvarozók közül azzal a pályázóval kötnek szerződést, aki az adott viszonylatban a legalacsonyabb anyagi ellentételezést kéri.

8. **A szerződés időtartama, módosítása és felbontása:** A szerződés 2006. április 1-jén lép érvénybe és 2009. március 31-én szűnik meg.

A szerződés kizárólag akkor módosítható, ha a változtatások összhangban vannak az *Európai Unió Hivatalos Lapja* C sorozatának 2006. február 24-i 46. számában, illetve az *Európai Közösségek Hivatalos Lapja* C sorozatának 2002. július 10-i 164. száma 16. oldalán közzétett a közszolgáltatási kötelezettségekkel. A szerződés kizárólag írásban módosítható.

Az üzemeltetés körülményeinek bármely előre nem látott változása esetén az ellentételezés összege felülvizsgálható.

Bármely szerződő fél kérheti a szerződés hathónapos felmondási idővel történő megszüntetését. Különösen súlyos okok esetén, vagy ha a légifuvarozó nem tett folyamatosan eleget a közszolgáltatási kötelezettségekre vonatkozó szerződési feltételeknek, az ajánlatkérőtől kérhető a szerződésnek a fenti határidő előtt történő megszüntetése. A szerződés abban az esetben is automatikusan megszűnik, ha a vállalkozó üzemeltetési engedélyét vagy üzemben tartási engedélyét (AOC) felfüggesztették vagy bevonták.

9. **A szerződéses feltételek be nem tartásának jogkövetkezményei:** A légifuvarozó felelősséggel tartozik szerződéses kötelezettségeinek maradéktalan teljesítéséért.

A légifuvarozó felelősségi körébe tartozó okból törölt járatok éves szinten nem haladhatják meg az összes járat 2 %-át. Ezekben az esetekben az anyagi ellentételezés összegét arányosan csökkenteni kell.

Abban az esetben, ha a vállalkozó vis maiornak nem minősülő okból egyáltalán nem, vagy csak részlegesen teljesíti szerződéses kötelezettségeit, (attól az előző bekezdésben megjelölt esettől eltekintve, amikor a törölt járatok száma nem haladja meg az összes éves járat 2 %-át) az ajánlatkérőnek joga van az alábbi jogkövetkezmények érvényesítésére:

– Abban az esetben, ha a törölt járatok száma egy adott viszonylatban meghaladja a járatok tervezett éves számának 2 %-át, a viszonylat esetében járó anyagi ellentételezést tovább kell csökkenteni azzal az összeggel, amely a járatok szabályszerű üzemeltetése esetén lenne fizetendő.

– Amennyiben a szerződésszegés a negyedév során ténylegesen felkínált ülőhelyek heti mennyiségét érinti, az ellenszolgáltatást a fel nem kínált ülőhelyek számával arányosan kell csökkenteni.

– Amennyiben a szerződésszegés a felszámított díjakat érinti, az ellentételezést a felszámított és az előírt díjak különbözetével kell csökkenteni.

– A szerződés teljesülését érintő egyéb mulasztás esetén a repülőterekre vonatkozó rendelkezésekben előírt bírságot kell alkalmazni.

- Amennyiben a vállalkozó valamelyik viszonylatban ugyanabban a negyedévben harmadszor követi el ugyanazt a szerződésszegést, a fenti szankciókon túl kérhető a szóban forgó viszonylatra vonatkozó teljesítési garancia egy részének vagy teljes összegének kötbéreként történő felhasználása a Polgári Légiforgalmi Hatóság írásbeli felszólításának a vállalkozó általi kézhezvételét követően, amennyiben a vállalkozó nem szolgáltat megfelelő bizonyítékot arra, hogy a szerződésszegés önhibáján kívül következett be. A jelen bekezdésben előírt büntetések kiszabása a megállapított mulasztás súlyosságától függ és az arányosság elvén alapul.

Az ajánlatkérőnek joga van kártérítést követelnie az okozott károkért.

10. **Az ajánlatok benyújtása:** Az ajánlatokat öt példányban postai úton tértivevényes ajánlott küldeményként kell megküldeni, vagy átvételi elismervény ellenében átadni az alábbi címnek:

Ministry of Transport and Communications, Civil Aviation Authority, Directorate-General for Air Transport, Directo-

rate for Air Operations, Section II, Vasileos Georgiou 1, GR-16604 Elliniko.

Az ajánlatok benyújtásának határideje jelen ajánlattételi felhívásnak az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* történő közzététele dátumától számított 32. nap déli 12 órája. Amennyiben az ajánlatot postai úton küldik, a küldeménynek a fent említett nap megadott időpontjáig kell megérkeznie, amit a tértivevény igazol.

11. **Az ajánlattételi felhívás érvényessége:** Ezen ajánlattételi felhívás abban az esetben érvényes, amennyiben 2006. március 1-jéig egyetlen közösségi légi fuvarozó sem jelenti be azt a szándékát (menetrendi tervének a Polgári Légiforgalmi Hatósághoz történő benyújtásával), hogy a fentebb felsoroltak közül egy vagy több viszonylatban a közszolgálati kötelezettségekkel összhangban anyagi ellentételezés nélkül 2004. április 1-jétől menetrendszerű légi járatokat kíván üzemeltetni.

Az ajánlati felhívás a fenti feltételekkel minden olyan esetben érvényben marad viszonylatok tekintetében, amelyek iránt 2006. március 1-jéig egyetlen légi fuvarozó sem mutatott érdeklődést.